

## مشروع معيار دولي لتدابير الصحة النباتية

منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة *Tephritidae*

[1]

[2]

[3]

تاريخ هذه الوثيقة	2011.11.14
فئة الوثيقة	مشروع معيار دولي لتدابير الصحة النباتية
المرحلة الحالية للوثيقة	مشروع للتحضير قبل انعقاد الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (CPM-7)، 2012، حرر
الأصل	موضوع برنامج العمل 2004-2022 المناطق الخالية من الآفات ومنهج النظم لذباب ثمار الفاكهة، الدورة السادسة لهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (ICPM-6) (2006)
المراحل الرئيسية	حزيران/يونية 2007 مواصفة للفريق الفني 2 (مراجعة ثانية) أيار/مايو 2009 اعتمدت لجنة المعايير المشروع لمشورة الأعضاء نيسان/أبريل 2010 أرسل المشروع إلى مشورة الأعضاء أيار/مايو 2011 عدلت اللجنة السابعة للمعايير SC-7 النص بالاستناد إلى ملاحظات مشورة الأعضاء أب/أغسطس 2011 راجع الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة النص للاتساق مع مصطلح/نوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة تشرين الثاني/نوفمبر 2011 راجعت لجنة المعايير مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية واعتمدت إرساله إلى الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية، 2012
ملاحظات	قالب الملف: أساليب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، تشرين أول/أكتوبر 2011 هيئ لنظام الملاحظات على الأنترنت OCS.

- [4] مقدمة
- [5] النطاق
- [6] يؤمن هذا المعيار خطوياً توجيهية لتطوير وتنفيذ تدابير متكاملة في منهج نظم والتحقق منها لإدارة مخاطر الآفات لذباب ثمار الفاكهة ذي الأهمية الاقتصادية.
- [7] المراجع
- [8] **الجمعية الدولية لوقاية النباتات/الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2. 2007. **إطار عمل لتحليل مخاطر الآفات.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5. **مسرد مصطلحات الصحة النباتية.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 11. 2004. **تحليل مخاطر الآفات الحجرية، بما في ذلك تحليل المخاطر على البيئة وعلى الكائنات الحية المحورة.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 13. 2001. **خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد باشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 14. 2002. **استخدام التدابير المتكاملة في إطار منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 24. 2005. **الخطوط التوجيهية لتحديد تعادل تدابير الصحة النباتية والاعتراف بذلك.** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26. 2006. **إنشاء مناطق خالية من الآفات لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة (Tephritidae).** روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- [9] تعاريف
- [10] يمكن الاطلاع على تعاريف مصطلحات الصحة النباتية المستخدمة في هذا المعيار في المعيار الدولي رقم 5: 2010 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).
- [11] ملخص المتطلبات/الاشتراطات
- [12] لتطوير منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA)، يتعين تحديد العلاقة ما بين العائل، النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة، والمنطقة المحددة لإنتاج ثمار العائل من الفاكهة والخضراوات. ويتعين تحديد خيارات تدابير إدارة مخاطر الآفات بواسطة تحليل مخاطر الآفات (PRA).
- [13] يشمل منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA) تدبيرين مستقلين على الأقل، يمكن تطبيقهما خلال المراحل المختلفة من العملية، وبخاصة أثناء فترة النمو والقطاف، ما بعد القطاف والنقل البحري، والدخول والتوزيع ضمن البلد المستورد. ويمكن لمنهج النظم إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار الآفات أو الغياب المؤقت أو المحدد للنوع المستهدف من ذبابة الفاكهة في توليفة مع تدابير أخرى (من قبيل انتخاب العائل، ممارسات إدارة المحصول أو مناولة ما بعد القطاف) لخفض مخاطر الآفات إلى مستوى يلبي متطلبات الصحة النباتية للبلد المستورد.
- [14] تكون الإجراءات التشغيلية لتطوير وإنفاذ منهج نظم ما (FF-SA) والتحقق منه ضرورية. كما يتعين ضمان المطابقة مع متطلبات الاستيراد والتحقق منها من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات (NPPO) للبلد المصدر. ويتعين رصد الإجراءات أثناء التنفيذ كما يتعين اتخاذ إجراءات تصحيحية في حالة عدم الامتثال.
- [15] يتعين أن يكون تطوير وإنفاذ منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA) والتحقق منه موثقاً بشكل كافٍ وأن تتم مراجعة الوثائق وتحديثها عند الضرورة.
- [16]
- [17] تعدّ عديد من ذباب ثمار الفاكهة من فصيلة Tephritidae آفات ذات أهمية اقتصادية وقد يشكّل دخولها مخاطر آفات. ولتحديد مخاطر النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة وإدارته، يتعين القيام بتحليل لمخاطر الآفات وقد يتم تطبيق تدابير صحة نباتية (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 2: 2007)
- [18] تم تطوير نهج النظم كتدابير لإدارة مخاطر الآفات في حالات لا يكون فيها تدبير مفرد متوافراً أو قابلاً للتطبيق أو في حالات يكون فيها منهج نظم ما أكثر جدوى من تدبير مفرد متاح. يتعلق القرار بتنفيذ منهج نظم محدد بالعلاقة الخاصة ما بين ثمار

- العائل، النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة، والمنطقة المحددة لإنتاج الفاكهة.
- [19] يتطلب منهج نظم ما توليفة من تدبيرين مستقلين عن بعضهما البعض على الأقل، وقد يشمل أي عدد من تدابير مرتبطة مع بعضها البعض (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: 14: 2002). إن المعالجات المستخدمة في منهج النظم هي تلك غير المعتبرة فاعلة بشكل كاف لتطبيقها كتدبير مفرد. يمكن تطبيق التدابير في أماكن مختلفة وفي أوقات مختلفة ولذا فقد تشمل عدداً من المنظمات والأشخاص.
- [20] استخدمت بلدان، غالباً، تدابير صحة نباتية كمعالجات أو مناطق خالية من الآفات (FF PFAS) (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: 26: 2006) لاستيراد أو تحريك ثمار العائل. وفي حالات أخرى، تم تطبيق الحظر. وقد يكون منهج النظم لذبابة ثمار الفاكهة بديلاً لتيسير التصدير وحركة عوائل ذبابة ثمار الفاكهة إلى داخل المناطق المهددة. وقد تعترف المنظمات القطرية لوقاية النباتات بمنهج النظم كونه معادل لتدابير مفردة. وفي الحالات التي تم فيها تنفيذ منهج نظم فاعل، يمكن استخدام مكونات من تلك النظم من قبل بلدان أخرى مستوردة أو مصدرة لتيسير حركة الثمار من مناطق تتسم بظروف مماثلة.
- [21] يمكن تطبيق منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة في منطقة صغيرة لإنتاج الثمار كموقع إنتاج أو منطقة كبيرة كبلد.
- [22] **لبات/اشتراطات عامة**
- [23] **نرار بتنفيذ منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة**
- [24] إن وضع متطلبات صحة نباتية للاستيراد مبررة فنياً وتوصيلها هي من مسؤولية البلد المستورد. وتعدّ توليفة من تدابير إدارة مخاطر الآفات في منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة أحد الخيارات التي قد يختارها البلد المستورد كمتطلب صحة نباتية للاستيراد (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: 14: 2002).
- [25] يكون تطوير منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة من مسؤولية المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر. وقد يتم تطوير منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة وتنفيذه في حالات حيثما:
- [26] 1. يحدّد بلد مستورد، في متطلباته للصحة النباتية للاستيراد، منهج نظم ليتم استخدامه في البلد المصدر.
2. لا يتطلب البلد المستورد صراحة منهج نظم، ولكن ترى المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر أن منهج النظم اتجاه ملائم وفعال لتحقيق متطلبات الصحة النباتية للاستيراد للبلد المستورد. وقد يحتاج البلد المصدر للتفاوض على اعتماد رسمي لتعادل التدابير مع البلد المستورد (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: 24: 2005)
- [27] يتعيّن أن يمتلك منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة عدداً وتوليفات من التدابير ويتعيّن أن تكون هذه سليمة علمياً وتم اختيارها لتلبي متطلبات الصحة النباتية للاستيراد، والذي يتعيّن بدورها مراعاة مبادئ التبرير الفني، أدنى تأثير، الشفافية، عدم التمييز، التعادل والإمكانية التشغيلية. وتشمل مسائل الإمكانية التشغيلية فاعلية تكلفة التدابير التي سيتم تطبيقها في الوقت الذي يتم السعي فيه لفرض تدابير أقل تقييداً لإدارة مخاطر النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة.
- [28] يتعيّن أن تكون منطقة إنتاج الفاكهة المقترحة لتطبيق منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة محددة كما يتعيّن اعتماد المنتجين المشاركين في المنهج من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر.
- [29] وقد يكون من المستحسن أن تُشرك المنظمات القطرية لوقاية النباتات أصحاب الشأن في تطوير منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: 2: 2007)
- [30] تشمل المعلومات الأساسية المطلوبة لتطوير منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة على ما يلي:
- [31] • يتعيّن تحديد العائل إلى مستوى النوع. وفي الحالات التي تتنوّع فيها المخاطر مع الصنف (نظراً لتفاوت المقاومة للإصابة)، يتعيّن تحديد العوائل إلى مستوى الصنف.
- تكون مرحلة تطوّر الثمار المفحوصة ذات صلة (مثل يتم الاعتراف بأصناف الموز الأخضر الصلب غير الناضج على أنها عوائل غير ملائمة لذبابة ثمار الفاكهة).
- يتعيّن توافر البيانات عن النوع المستهدف لذبابة ثمار الفاكهة المرافق للعائل (كالإسم العلمي، حدوث الآفة وتذبذبها، والتفضيل العوائلي)
- يتعيّن وصف منطقة إنتاج الفاكهة المعرفة لتنفيذ منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة وتوثيقها بشكل كاف مع اهتمام خاص بانتشار العائل وتوزيعه في المناطق التجارية وفي المناطق غير التجارية أيضاً.
- [32] وفي الممارسة، يمكن تطبيق منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة لعائل أو لعوائل أكثر أو لنوع مستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة في منطقة إنتاج الثمار نفسها.
- [33] **2.1 التوثيق وحفظ السجلات**
- [34] يتعيّن أن يكون تطوير، وإنفاذ منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة والتحقّق منه موثقاً ومسجلاً بشكل مناسب من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر. ويتعيّن تحديد وتوثيق أدوار ومسؤوليات المنظمة القطرية للبلد المصدر والمستورد. كما يتعيّن مراجعة الوثائق والسجلات وتحديثها بشكل منظم، والاحتفاظ بهما لمدة 24 شهراً على الأقل وإتاحتهما للمنظمة القطرية لوقاية

النباتات للبلد المستورد عند الطلب.

[35] قد يشمل التوثيق:

- [36] • متطلبات/اشتراطات الصحة النباتية للاستيراد و، إذا كان متاحاً، تقرير عن تحليل مخاطر الآفات
- وصف المتطلبات/الاشتراطات لإجراءات منهج نظم عامل لذباب ثمار الفاكهة
- وصف المنطقة المقصودة لمنهج نظم لذباب ثمار الفاكهة
- وصف ثمار العائل التي سيتم تصديرها والنوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة
- تفاصيل عن المنظمات المشاركة وأدوارها ومسؤولياتها وأية روابط، بما في ذلك على سبيل المثال:
  - تسجيل المنظمات أو أصحاب الشأن المشاركين
  - الاتفاق على التعاون في إجراءات مكافحة والمراقبة
  - المطابقة مع متطلبات منهج النظم لذباب ثمار الفاكهة(منشأ الثمار، الحركة من مكان الإنتاج، انتخاب الثمار وتعبئتها، نقل الثمار وحمايتها)
  - الاتفاق على اتخاذ أعمال تصحيحية مناسبة
  - حفظ السجلات وجعلها متاحة
- مراقبة الآفات وبرنامج مكافحة
- نتائج المسح
- برنامج التدريب للمشغلين
- إجراءات التعقب
- الأساس الفني لإجراءات محددة
- منهجية المسح، الكشف والتشخيص
- وصف الأعمال التصحيحية وسجلات المتابعة
- مراجعات إنفاذ منهج النظم
- خطط الطوارئ.

### [37] 3.1التحقق

[38] يتعين إنفاذ التدابير في منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة بانسجام مع الإجراءات المعتمدة رسمياً ويتعين أن تكون مرصودة من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر لضمان أن يحقق النظام أغراضه.

[39] للمنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر المسؤولية لرصد إنفاذ جميع مراحل منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة وفعاليتها. وفي الحالات التي تكون فيها الإجراءات التشغيلية لمنهج النظم منفذة بشكل مناسب، ولكن أحد المكونات لا يوفر إدارة كافية لإعطاء الفاعلية المطلوبة لجميع المراحل، يتعين إجراء مراجعة لمنهج النظم لضمان الوفاء بمتطلبات/اشتراطات الصحة النباتية للاستيراد. وقد لا تنطوي هذه المراجعة بالضرورة على تعليق التجارة. وقد لا تحتاج مكونات أخرى من منهج النظم للتحقق ثانية.

[40] قد تراجع المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة بالاتفاق مع المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر.

### [41] 2.متطلبات/اشتراطات خاصة

#### [42] 1.2تطوير منهج نظم لذباب ثمار الفاكهة

[43] يمكن تطبيق تدابير عند مراحل متنوعة من إنتاج الفاكهة ضمن البلد المصدر إلى التوزيع ضمن البلد المستورد. كما قد تنفذ المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد أيضاً تدبيراً أو أكثر عند وصول الشحنة. وقد تشمل التدابير المطبقة عند المراحل المختلفة لمنع الإصابة بذبابة ثمار الفاكهة:

[44] ما قبل الزراعة

- انتخاب مواقع للزراعة ذات انتشار منخفض للنوع المستهدف من ذباب ثمار الفاكهة(مثل مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات، مناطق غير ملائمة بسبب الموقع الجغرافي، الارتفاع، المناخ)

- التصاح/الإجراءات الصحية
- إدارة العوائل غير المحصول
- زراعة بينية/نباتات غير عائلة لذباب ثمار الفاكهة
- زراعة أشجار الفاكهة العائلة خلال فترات محددة عندما يكون ظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة منخفضاً أو غير موجود مؤقتاً.

#### [45] فترة النمو

- التحكّم بالإزهار وتوقيت إنتاج الثمار
- مكافحة كيميائية كمعاملات الطعوم بمبيدات الآفات، محطات الطعوم، تقنية إبادة الذكور والمكافحة الأحيائية/البيولوجية كالأعداء الطبيعية
- آليات الحماية الفيزيائية (توضيب الثمار، الثنيات الحامية للثمار)
- تقنية الحشرات العقيمة
- اصطياد كتلي
- إدارة العوائل غير التجارية ضمن منطقة الإنتاج (مثل إزالة أو استبدال نباتات عائلة أخرى بنباتات غير عائلة حيثما كان مناسباً)
- رصد ومسح النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة مثل استخدام المصائد أو أخذ عينات الثمار
- التصاح/الإجراءات الصحية (مثل جمع، وإزالة والتخلص المناسب من الثمار الساقطة من البستان أو إزالة الثمار الناضجة من الأشجار عقب موسم القطاف)
- تجريد الثمار.

#### [46] القطاف

- اقطف عند مرحلة معينة من تطوّر الثمار أو الوقت المناسب من العام
- أنشطة الحماية لمنع الإصابات عند القطاف
- إدارة النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة إلى ظهور منخفض للآفة
- المراقبة بما في ذلك قطع الثمار
- التصاح/الإجراءات الصحية
- الإزالة والتخلص الآمن من الثمار الساقطة.

#### [47] ما بعد القطاف والمناولة

- أنشطة الحماية لمنع الإصابات مثل التصنيع في غرف شبكية، ومخازن ونواقل العبور، استخدام الخزن البارد، لف الثمار
- الرصد لغياب النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة عن طريق الاصطياد في بيوت التعبئة
- التصاح/الإجراءات الصحية (مثل في بيوت التعبئة)
- إزالة الثمار التي تبدي علائم إصابة (الإعدام) في بيت التعبئة
- تفتيش العينات (مثل بقطع الثمار) أو الاختبار
- المعالجات التي لا تعتبر فاعلة بشكل كاف كتدبير مفرد
- متطلبات التعبئة (مثل استخدام حزم مانعة للحشرات)
- ضمان تعقّب الإرساليات/اللوطات

#### [48] النقل والتوزيع

- أنشطة الحماية لمنع الإصابة بالنوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة
- المعالجات التي لا تعتبر فاعلة بشكل كاف كتدبير مفرد (قبل، أثناء وبعد النقل)

• التوزيع المحدد جغرافياً أو موسمياً على مناطق حيث لا يستطيع النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة التوطن.

[49] تدابير مطبقة على مراحل عديدة أو لكل المراحل:

- برامج توعية المجتمع لتوليد دعم من الجمهور
- مراقبة حركة ثمار العائل في المنطقة (مثل متطلبات مواقع الإنتاج أو الجزر)

[50] مستوى التحمل

[51] في حالات عديدة، قد يكون الأساس لتطوير منهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة الإبقاء على مستوى ظهور النوع المستهدف لذبابة ثمار الفاكهة عند مستوى التحمل أو دونه (وفيما يخص ذبابة ثمار الفاكهة، فإن مصطلح "المستوى المحدد لمجتمع الآفة" قد استخدم أحياناً بدلاً من "مستوى التحمل") المحدد من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلاد المستورد في المنطقة المعروفة، مثل منطقة ينخفض فيها انتشار الآفة (ALPP). وقد يكون ذلك كنتيجة لظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة طبيعياً عند مستوى منخفض أو كنتيجة لإنفاذ تدابير مكافحة.

[52] وقد يكون مطلوباً قرائن لدعم أن ظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة باق عند مستوى التحمل أو دونه، وإذا كان الأمر كذلك، يتعين الحصول على هذه القرائن كنتيجة للاصطياد أو جمع عينات الثمار. وقد تجري مراقبة ظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة ليس خلال فترة نمو ثمار العائل فقط بل وأثناء فترات عدم النمو.

[53] المطابقة

[54] تشمل عدم المطابقة الإنفاذ غير الصحيح لمنهج نظم لذبابة ثمار الفاكهة. وفي مثل هذه الحالات، قد تعلق المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلاد المصدر التجارة من المكون غير المطابق لمنهج النظم لذبابة ثمار الفاكهة لحين اتخاذ أعمال تصحيحية لمعالجة عدم المطابقة. وقد تحدث عدم المطابقة في مرحلة أو أكثر لمنهج النظم لذبابة ثمار الفاكهة. ومن المهم تحديد المرحلة التي حدثت فيها عدم المطابقة.

[55] يتعين إعلام المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلاد المستورد على الفور بأي عدم مطابقة والأعمال التصحيحية المتخذة.

[56] أسعى إلى الفاكهة والخضر فيما بعد كثمار